

逻祿获刺颌发及处月预支俟斤等战于榆幕谷，大破之，斩首千余级，获驼马牛羊万计。”《新唐书·高宗纪》亦载此事。由此当知，上述《新唐书》中所载“明年，知节击歌逻祿、处月，斩千级，收马万计”，应为“显庆元年”事。沙畹先生在《西突厥史料》中也已经考订，认为“其事实在六五六年”。

由此观之，《新唐书》中此条所载几事，除时间、官职有误外，顺序排列亦明显错误，可订正为“永徽四年，罢瑶池都督府，即处月置金满州。是岁，咄陆可汗死，其子真珠叶护请讨贺鲁自效，为贺鲁所拒，不得前。永徽六年，又遣左卫大将军程知节为葱山道行军大总管，率诸将进讨。明年，知节击歌逻祿、处月，斩千级，收马万计。”

(作者系北京师范大学历史学院博士研究生)

责任编辑：陈霞 责任校对：李文博

《巴尔蒂斯坦（小西藏）的历史与文化》出版

巴尔蒂斯坦位于巴基斯坦的北部，与我国新疆毗邻。这一地区历史上与我国关系密切，曾以“大勃律”、“巴勒提”等名出现于我国史书中，当地人称这里为“巴尔蒂域”（Baltiyul）即“巴尔蒂人之地”，“巴尔蒂斯坦”（Baltistan）是这一名称的波斯文译名。这里自古从地理、政治、宗教、语言和种族上都与西藏有着极为密切的联系，因此莫卧儿统治者和印度的历史学家都称此地为小西藏。

作为“环喜马拉雅文丛第1册”，《巴尔蒂斯坦（小西藏）的历史与文化》一书2011年5月由中国藏学出版社出版发行，此书是陆水林先生翻译的乌尔都文《巴尔蒂斯坦史》和《巴尔蒂斯坦的文明与文化》两部学术著作的合辑本。两书的作者都是巴尔蒂斯坦人。1984年穆罕默德·尤素夫·侯赛因阿巴迪出版了《巴尔蒂斯坦一瞥》，此书是第一部由当地学者著述的介绍巴尔蒂斯坦地理、历史、文化的作品，作者继续深入研究后对该书内容进行了增补，2003年出版了《巴尔蒂斯坦史》。此书的汉译由“地理概况”、“古代史”、“中世纪的巴尔蒂斯坦”、“巴尔蒂斯坦王国的终结”、“1948年的独立战争”、“独立之后”、“文化遗产”和“附录1古道”、“附录2参考书目”组成。《巴尔蒂斯坦的文明与文化》的作者是穆罕默德·哈桑·哈斯拉特，该书1995年出版于拉瓦尔品第，汉译内容由“前言”、“种族与社会”、“宗教与民俗”、“人生礼仪民俗”、“节日民俗及其他”和两个附录——巴尔蒂语中的若干名词、巴尔蒂斯坦历史年表构成。

《巴尔蒂斯坦（小西藏）的历史与文化》一书除了两部乌尔都文学学术著作的汉译内容外，还收录了译者的一篇译文《巴尔蒂斯坦地区流行之〈格萨尔〉传说概况》和两篇论文《关于巴尔蒂斯坦的名称》、《乾隆时期巴尔蒂斯坦（小西藏）与清朝关系初探》。另外，此书的前言为译者阅读有关巴尔蒂斯坦材料所写的笔记。这些内容体现了我国学者对巴尔蒂斯坦地区的研究水平，收录于此可以引导和帮助读者阅读这本著作。